



BAOHUOLU

DE MI MI

宝葫芦的秘密

中少版

儿童文学传世名著

书系



张天翼 / 著



中国少年儿童出版社

中国民间故事 / 中国民间故事

中国民间故事

中国民间故事

宝葫芦的秘密



张天翼 著

中国民间故事

中国民间故事

中国民间故事

BAOHULU

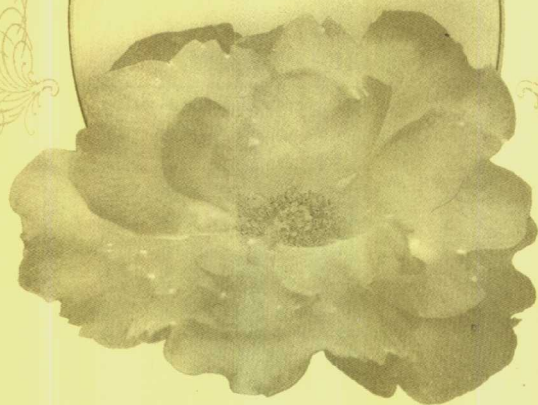
DE MIMI

宝葫芦的秘密

中少版

儿童文学传世名著

书系



张天翼 / 著



图书在版编目 (CIP) 数据

宝葫芦的秘密/张天翼著. —北京: 中国少年儿童出版社, 2004.3

(中少版·儿童文学传世名著书系)

ISBN 7-5007-0217-5

I. 宝... II. 张... III. 童话-中国-当代

IV. I287.7

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2003) 第 056928 号

总监制: 海 飞

总策划: 雪 岗

BAOHULU DE MIMI



出版发行: 中国少年儿童出版社

出版人:

作 者: 张天翼 主持编辑: 吕卫真 装帧设计: 刘 静
责任编辑: 张 彤等 插 图: 张弘等 美术编辑:
责任校对: 刘 鸿 责任印务: 宋世祁

社址: 北京东四十二条 21 号 邮政编码: 100708
电话: 086-010-64032266 传真: 086-010-64012262
24 小时销售咨询服务热线: 086-010-84037667

印刷: 山西新华印业有限公司人民印刷分公司 经销: 新华书店

开本: 850 × 1168 1/32 印张: 8.125 插页: 7
1958 年 3 月北京第 1 版 2004 年 3 月山西第 3 版
2004 年 3 月山西第 22 次印刷 字数: 120 千字 印数: 8000 册

ISBN 7-5007-0217-5/I·21 定价: 14.00 元

图书若有印装问题, 请随时向本社出版科退换。

版权所有, 侵权必究。

60年代初在八达岭长城上。



80年代初
作者免冠照。



80年代初张老在家中。

宝葫芦的秘密





80年代初留影。



80年代初张老在书房中。

形象，把过去引入未来

雪 岗

日月如梭，似转瞬之间。多少年前，我们翘首期盼着新世纪、新千年的到来，如今回首，难忘的20世纪已经离我们而去，我们只能用“上个世纪”来称呼它了。岁月的流逝，使我们逐渐淡忘了许多记忆、许多荣誉、许多成绩，而代之以新的向往、新的思考、新的成果。

也有不会忘掉的：文学化的形象就是其中之一。过去的、现在的、将来的中国人，不会让孙悟空、猪八戒、唐僧、诸葛亮、关羽、曹操、鲁智深、武松、林冲、贾宝玉、林黛玉、王熙凤这些“文学形象”从记忆中消逝，因为他们已经成为跨越时间与空间，超越时代与国界的永恒。

同样，提起20世纪中国现代儿童文学，人们也不会忘记小英雄雨来、小兵张嘎、盐丁儿、小马倌……他们是一个时代儿童形象的典型；也不会忘记小布头、宝葫芦、唐小西……它们是童话世界中的精灵；也不会忘记五彩路上的日日夜夜，千鸟谷中的万千景象，茫茫荒漠的奇异踪迹，第三军团的勇士行动。当然也不会忘记为少年儿童创造了丰富精神食粮的耕耘者：叶圣陶、冰心、张天翼、严文井、颜一烟、金近、管桦……一代代儿童文学作家，用他们的劳动果实，为儿童文学的辉煌贡献了光和热。

成立于20世纪50年代的中国少年儿童出版社，肩负

着亿万少年儿童的希望，营造了一片生产精神食粮的沃土，使耕耘者收获成果，更使采摘者吸取了营养，享受了快乐。近50年的时间，中少社出版了大量优秀的儿童文学作品，这些作品都具有健康向上的思想和强烈的艺术感染力，是少年儿童的良好朋友。文学是用语言塑造形象的艺术。美好的文学形象留在人们的脑海里，便会产生无限的感召力，它的作用便没有止境。这就是我们出版《中少版·儿童文学传世名著书系》的出发点。在众多的中少社儿童文学作品中，选出最优秀的经典名著，组合成强大的阵容，请一代代新少年新儿童检阅，也让这些蕴含着美好形象的作品一代代流传下去，这无疑是一件极有意义的事。形象将随着这些名著的出版走向未来，也必将对代代新人的成长和成熟发挥作用。

入选这个书系的作品，有的在一个时代或一个阶段产生过广泛影响，成为那个时代的代表作；有的是著名作家精选作品的集锦；有的获得过多种全国性奖励。为了使读者对这些作品有更深入的了解，我们在每本书中编入了作者简介、照片和专家、读者对作品的评价反映。同时，这个书系又是开放的、延续的，今后必将会吸纳新的成员，为读者展开更加广阔的儿童文学天地。

一部优秀的儿童文学作品出现，大都会引起一阵热潮，成为一种时尚。但时尚不一定会成为典范和传世名著，只有包含着深刻内容和完美艺术形式的作品，才有资格走进“传世”的行列。我们希望作家们能创作出更多更好的精品，也希望广大读者更多更热情地关注儿童文学的发展。这样，才会有更多更优秀的作品成为传世名著，为中国的儿童文学事业增光添彩。

2003年1月

张天翼的文学道路（节选）

黄侯兴

新的社会制度建立不久，初愈后的张天翼就经常深入到学校去体验生活，与孩子们广交朋友，对新中国的儿童作了细微的观察和了解。因此才可能在作品中对儿童的生活习惯和心理活动，他们的思想情趣和性格特点，写得丝丝入扣，尽情尽理。他对于孩子们身上的缺点，虽然也进行讽刺，但完全是善意的、充满热情的，而无冷嘲与戏谑的成分。张天翼把自己对儿童少年的挚爱，完全倾注在他的作品里。

《宝葫芦的秘密》是继《大林和小林》以后张天翼又一部具有代表性的长篇童话创作。如果说，《金鸭帝国》因为过于写实而失去童话幻想的特色，那么，在《宝葫芦的秘密》里，作者已经总结了这一失败的教训，严格把握住童话创作的艺术规律，继续发扬自己过去在童话创作中已经形成的艺术个性之所长，从而获得了成功。这部童话不仅结构严谨，艺术构思也较奇特，无论叙事

状物，处处都表现了作者的机智与风趣，语言生动而富于幽默感。

作品通过少年王葆的追求与遭遇，批评了好逸恶劳的懒惰思想，指出坐享其成的生活不应该是新中国儿童少年追求的生活目标。主人公王葆是初中一年级的学生，他天真活泼，富于幻想。当他演算数学题遇到困难，或在科学小组搞电磁起重机不顺利，就幻想有一个会施魔法的宝贝来帮他排除困难。不久，这宝贝——宝葫芦果真得到了。宝葫芦大显神通，让王葆吃到熏鱼、葱油饼、核桃糖等许多美味的食品。地图、飞机模型，都不用他亲手制作就出现了；他想钓鱼，铁桶里就装满了鲜活的金鱼，而且连鱼缸也有了。但宝葫芦后来却给他带来不少“灾难”，帮了不少倒忙。如王葆参加象棋比赛，姚俊的“马”挡住了他的“炮”，他想“吃”掉这匹“马”，宝葫芦立即帮他偷，把“马”塞进他嘴里让他吃；王葆到图书馆借《科学画报》，没有借到，宝葫芦就从萧泯生那里偷来装进他的书包里。这岂不是偷窃吗？王葆越想越害怕，但又舍不得扔掉宝葫芦。最糟糕的是数学考试那天，王葆做不出来，央求宝葫芦显魔力代答，宝葫芦却把苏鸣凤做好的卷子偷

来，王葆也不再查看一下，写上名字急忙交卷，刘老师却认出来这不是王葆的笔迹，苏鸣凤也嚷嚷卷子不翼而飞了。总之，宝葫芦虽然满足了王葆“要什么有什么”的欲望，但这种满足却是靠偷窃与占有取得的，这给心灵纯洁的王葆带来沉重的精神负担，他因此躲避家长与同学，终日惶惶不安，一件珍爱的宝贝成了心头的累赘。王葆后来懂得了“世界上这些吃的用的东西，没有一件是打天上掉下来的，都得有人去做出来”的道理，才在老师、家长、同学面前交出宝葫芦，重新回到现实世界中来。

在人物形象塑造上，王葆这个形象与《大林和小林》中大林的形象有着本质的区别。大林自私、贪婪、懒惰，后来变得凶狠、残酷。对于这样一个人性已经异化了的寄生虫，作者终于无情地把他送到富翁岛上饿死。王葆毕竟是在新社会长大的。他虽然也受了好逸恶劳的旧意识的影响，并因此带来了说谎、作假等不诚实的毛病，但他的本质是天真活泼、热情向上的，他具有新社会一般孩子那些共同的性格品质和生活情趣。他的优点和弱点，在一般孩子身上几乎都存在，作者只不过是把它典型化罢了。所以作者的讥讽是有

节制、有分寸的。作者仿佛是一个慈祥的母亲，他要帮助孩子涤去身上的尘埃，让孩子更加茁壮地成长。正因为作者写了这样一个真实的、具有典型意义的孩子，所以作品才可能在广大的小读者中引起强烈的反响，方具有隽永的艺术感人力量。孩子们把王葆作为一面镜子，从中照看自己的面影。或改过，或鞭策，或警觉，他们都可以在这里获得有益的教训。

陈伯吹说得对，“没有幻想，没有魔法，也就没有童话。这是童话在文学作品中的一个艺术特征”。童话的世界是一个优美的、虚幻的世界，它寓现实生活于充满幻想的怪诞的世界中。“《宝葫芦的秘密》里虽然没有飞行毯、千里鞋等神秘奇怪的东西，也没有上天入地、移山倒海的惊险情节，可是作为童话，无论如何，它就不能像小说般地写实，所以从整篇读来，主人公王葆是处在梦游状态中，他所处的环境和所做的事情，都是似真非真，似假非假，一切动景都是幻想与现实交织构成的轻灵的画幅。然而宝葫芦的出现，绝不是不速之客，只是因为王葆‘日有所思，夜有所梦’的结果，尽管梦是虚幻的，可也是思想意识的反映。童话作品决不能是一叶无根的浮萍，

它和社会生活有着千丝万缕的关系”^①。不过，我们说张天翼在童话中没有采取说教的方法，这是就整体而言，如果从某些章节来看，也还存在着发议论的毛病。如王葆作“克服困难”的报告，爸爸的批评，宝葫芦对王葆的教训。这些离开了形象的概念化的议论，是不符合童话“寓教于乐”的要求的。张天翼解放后的儿童文学创作，几乎不同程度地都存在着某些发议论的毛病。作者大概担心孩子们看不明白，所以要径直走出来进行说教。

《宝葫芦的秘密》是张天翼的最后一部作品。应该说，张天翼这时创作儿童文学的热情正处在高涨阶段，他本可以在这个领域进行更多的努力和探索，做出更多的贡献，然而他却不得不戛然而止。这是为什么呢？1957年以来，我国文艺界同样奉行着“左”的路线和政策，存在着形形色色的思想禁锢，许多有形无形的绳索束缚住作家的头脑，机械论和教条主义统治着文坛。张天翼以往的创作（包括童话创作）都不曾写工农兵英雄形象，而是喜欢写我们国民性的弱点，或写孩

^① 《一篇心理的、幽默的、教育的童话作品——读〈宝葫芦的秘密〉》，《文艺报》1958年第10期。

子们思想变化的过程，人物形象都说不上高大完美，因此无法适应文学教条主义的需要。特别是在废除讽刺的乱用这一禁令下，张天翼不可能再保持他的讽刺与幽默的创作风格，他的创作热情被窒息了。



序

一九五一年以来，我曾陆续给孩子们——主要是少先队员们写了几则故事。这就是：

我在跟孩子们的接触当中，发现有一些个问题——用几句话说不清，得打比方，设譬喻，讲到后来就形成了类似寓言那样的东西。有时要找生活里的例子来谈，到后来就形成了故事。

可是其中有好些没有写下来。那多半是某一地区某些孩子中间的特殊问题，只要对这些孩子讲了就够了；或者只是一时发生的问题，当时解决了就行了，——要写出来让所有孩子们普遍去阅读，那实在没有意思，有时甚至还会起副作用。还有一些，看看好像是孩子们的问题，关键其实是在于大人，——比如，有些有关孩子们的事情本该他管的，他却不管，不过问，一推了事；或是管而管得不对头，他脑子里有那么一套既跟咱们社会主义的生活毫不相干，又跟咱们中国人民的生活毫不相干的儿童教育观在那里作祟。遇上

这类事的时候，你顶多只能教给孩子们去尽他们力之所及地搞好他们的分内事，解决一些枝节问题，皮毛问题；而根本解决，你非另外对那位大人做一番工作不可。

至于为孩子们写下来的东西，我想应该努力办到这两件事，或者说是两个标准：

一，要让孩子们看了能够得到一些益处，例如使孩子们能在思想方面和情操方面受到好的影响和教育，在他们的行为习惯方面或是性格品质的发展和形成方面受到好的影响和教育，等等。这是为孩子们写东西的目的。为了要达到这个目的，那么还要——

二，要让孩子们爱看，看得进，能够领会。

写作时候的一切问题，困难都是为了要办好这两件事才发生的。写作时候的一切劳动，苦功，以至艺术上的考究，技巧上的考究等等，也都是为这两件事服务的。除开这两件事——两个标准以外，老实说，我就不去考虑了。

这个看法也许太简单了些，因此，每逢有人一问到关于有些儿童文学的什么问题——这些问题是应该由一部叫做《儿童文学概论》那样的书来讨论的，——我就直发窘。例如吧，有人告

诉我，我的一篇童话，跟某一篇论童话的论文里所规定的不符。他质问：

“难道童话可以像你这么写吗？难道可以拿当前的现实生活插到童话里去吗？难道这可以叫做童话吗？”

我就回答不上。

“你瞧着办吧。”

“或者不如叫做寓言……”他这么自言自语说了一句，马上又怀疑起来，“可是寓言——寓言哪兴写这么长的？”于是他又问我：

“那么，什么是童话，你自己说？”

我还是答不上。我没有研究过。

“那你是怎么写出来的？你为什么要采取这种方法来写？为什么要借用民间故事里的材料，写这么一个幻想的故事？”

我只好老实交代：我只是为了方便，才这么办的。你说这所写的不过是个比方，是个譬喻，也可以；说是个幻想故事，也可以。我之所以要这么写，无非为了更容易表达出我那个想要表达的思想内容，为了想把这个思想内容表达得更集中，更恰当，更明显，更为孩子们所能领会。

要不然，我不会想到要这么写。